

Das Magazin der Wohnungsgenossenschaft Witten-Mitte eG







### Grußwort



### Liebe Mitglieder, liebe Leserinnen und Leser!

Die Vereinten Nationen (UNO) haben das Jahr 2012 zum Internationalen Jahr der Genossenschaften erklärt. Damit soll weltweit auf die Potenziale von Wohnungsgenossenschaften und deren Bedeutung für Wirtschaft und Gesellschaft hingewiesen werden. Im Laufe dieses Jahres wird es dazu vielerorts sicher eine Menge Aktionen und Veranstaltungen geben, in denen die Gemeinschaft im Mittelpunkt steht. Denn gemeinsam lässt sich einfach mehr erreichen (Seite 7).

Auch unsere Wohnungsgenossenschaft hat in diesem Jahr in Sachen Gemeinschaft einiges zu bieten. International ging es zu beim ausgebuchten rumänischukrainischen Abend im BistroB mit NRW-Arbeitsminister Guntram Schneider (Seiten 4/5). Ebenso erwähnenswert auch der vergnügliche Nachmittag mit Modenschau und Einkaufsbummel (Seite 12) oder der unterhaltsame Konzertabend mit dem Musiker Fred Schüler (Seite 15).

Notieren Sie sich bitte unbedingt den 12. und 13. Mai 2012. Denn dann heißt es wieder: Witten City mobil ist in der Stadt, das große Kinder- und Familienfest mit zahlreichen Aktionen und Attraktionen, diesmal auf dem Parkplatz des Möbelhauses Ostermann. Näheres dazu auf den Seiten 8/9.

Und auch unser beliebter Mitgliederausflug ist bereits geplant. Diesmal geht es per Bus zum Westfalenpark nach Dortmund. Genießen Sie ein paar schöne Stunden in geselliger Runde, beim Rundgang durch den Park, bei der Fahrt mit der Kleinbahn oder beim gemeinsamen Kaffeetrinken (Seite 10). Infos zu weiteren Veranstaltungen wie Tanz im Mai (Seite 6), Mieterfest am Sonnenschein (Seite 11) oder die Termine unserer alljährlichen Blumenaktion (Seite 7) finden Sie im Magazin.

Bei all den Aktivitäten rund ums Wohnen bleibt unsere vorrangige Aufgabe jedoch, unsere Mitglieder mit gutem und bezahlbarem Wohnraum zu versorgen. Und auch die Sicherheit unserer Mitglieder liegt uns am Herzen. So hat Witten-Mitte beispielsweise kurzfristig für Häuser in Bommern eine neue Feuerwehrzufahrt angelegt (Seite 6). Und auch für Sauberkeit in den Wohngebieten soll gesorgt sein. Nicht jeder Hundebesitzer schert sich um die Hinterlassenschaft seines Vierbeiners. Daher haben wir in unseren Wohngebieten Spenderautomaten mit Hundekottüten aufstellen lassen, an denen sich nicht nur unsere Mitglieder bedienen dürfen (Seite 10).

Gute Unterhaltung und viel Spaß bei der Lektüre von "Unser Zuhause".

Ein frohes Osterfest wünscht Ihnen Ihr



Frank Nolte Vorstandsvorsitzender

### Termin



Bitte vormerken!

Mitgliederversammlung 2012

Dienstag, 19. Juni 2012 um 18.00 Uhr im Saalbau Witten

### **Impressum**

### **Unser Zuhause**

Das Magazin der Wohnungsgenossenschaft Witten-Mitte eG

Dieckhoffsfeld 1 · 58452 Witten Telefon 0 23 02 / 2 81 43 - 0 Telefax 0 23 02 / 2 33 54 E-Mail info@witten-mitte.de

### Redaktion

Frank Nolte, Gerhard Rother, Heidi Schneider Telefon 0 23 02 / 2 81 43 - 11

Gestaltung und Druck

Offsetdruck Dieckhoff
Dorfstraße 5 · 58455 Witten
Telefon 0 23 02 / 2 62 31
E-Mail info@dieckhoff-druck.de

### Unsere Service-Zeiten



Wohnungsgenossenschaft Witten-Mitte eG Dieckhoffsfeld 1 58452 Witten

Zentrale 0 23 02 / 2 81 43 - 0

E-Mail info@witten-mitte.de Internet www.witten-mitte.de

### Sprechzeiten der Wohnungsverwaltung

Montag 9.00 bis 12.00 Uhr

Freie Sprechstunde

ohne Terminvereinbarung

Mittwoch Nachmittags

nach Vereinbarung

#### Telefonisch erreichen Sie uns

Mo. - Do. 7.30 bis 12.30 Uhr 13.30 bis 16.00 Uhr Fr. 7.30 bis 13.30 Uhr

Caritas-Verband Witten · Wetter · Herdecke Marienplatz 2 · 58452 Witten Telefon: 02302/91090-0 www.caritas-witten.de

Natürlich ist es schön, wenn Sie die nötige Hilfe und Pflege im Kreise der Familie organisieren können.
Aber sobald Alltäglichkeiten einfach zu viel werden, ist es Zeit, die richtige Unterstützung zu holen...

... denn Pflege
ist Vertrauenssache







### Gemeinsam statt einsam

### Henning Scherf übernachtet in Senioren-WG

Schon viel Gutes hatte der frühere Regierende Bremer Bürgermeister Henning Scherf von der Wittener Senioren-Wohngemeinschaft gehört. Gerne nahm er daher die Einladung nach Witten an. Scherf blieb nicht nur über Nacht in der Bommeraner WG, sondern nahm sich noch Zeit für ein ausgedehntes Frühstück.

Derzeit schreibt Henning Scherf ein weiteres Buch über alternative Wohnformen im Alter. Unsere Wohngemeinschaft in Bommern hat es ihm angetan. Schon vor zwei Jahren war er in Witten und hatte die Bewohner während seines Vortrages im Sparkassensaal kennen gelernt. Das Versprechen, die Senioren einmal vor Ort zu besuchen, wurde jetzt eingelöst.

"Der Gedanke, dass sich hier sieben bis dahin völlig fremde Menschen zusammen finden, um ihren Lebensabend gemeinsam statt einsam zu verbringen, fasziniert mich", so Henning Scherf. Auf seinen Vortragsreisen wirbt er für eine bunte Vielfalt auch im Alter. Nicht umsonst trägt sein bekanntestes Buch den Titel "Grau ist bunt".



"Viele alleinstehende Menschen bleiben lange, oft zu lange in ihren zu großen Wohnungen oder Häusern wohnen und erkennen gar nicht, was ihnen wirklich fehlt. Soziale Kontakte sind genauso wichtig wie das tägliche Brot", resümiert der ehemalige Spitzenpolitiker und wirbt für frühzeitige Veränderungen, so lange es noch möglich ist. "Wenn man erst mit einem Oberschenkelhalsbruch im Krankenhaus liegt, dann führt der Weg oft unfreiwillig ins Heim, weil die Versorgung im Singlehaushalt nicht mehr möglich ist", so Scherf.

Als einen Glücksfall für Witten bezeichnet er die Kooperation unserer Wohnungsgenossenschaft mit der Caritas.

"Wohnungsunternehmen und Wohlfahrtsverbände müssen gemeinsam noch mehr kreative Ideen entwickeln, um der sozialen Isolation im Alter entgegen zu steuern", so Henning Scherf.

Nach Franz Müntefering ist Henning Scherf der zweite Spitzenpolitiker, der sich bei unseren Senioren in Bommern über das andere Älterwerden informierte. Beide bestätigen, dass die große Politik parteiübergreifend nach alternativen Wohnformen sucht, die bezahlbar sind und den heutigen Wünschen der Menschen gerecht werden.

Unsere Wohngemeinschaft erfährt deshalb auch über den EN-Kreis hinaus viel Zuspruch und großes Interesse. Erst kürzlich begleitete eine Redakteurin des WDR das WG-Leben unserer Senioren für die TV-Sendung "Westpol" einen Tag lang mit der Filmkamera.

### Abwassertechnik Hagemann GmbH



- ✓ Rohr-Reinigung
- ✓ TV-Kanaluntersuchung
- ✓ Kanalsanierung

Hagen • 2 339833







v. I.: Thomas Stotko, Frank Nolte, Guntram Schneider, Dr. Vlad Vasiliu, Sebastian Suciu, Christel Humme

### **Volles Haus:**

### Rumänisch-ukrainischer Abend

### Mit dabei NRW-Minister Guntram Schneider

ber ein volles Haus konnte sich das BistroB der Boecker Stiftung Witten freuen. Dorthin hatte Witten-Mitte ihre Mitglieder am 21. Februar zu einem rumänisch-ukrainischen Abend eingeladen. Guntram Schneider, NRW-Minister für Arbeit, Integration und Soziales, ist bekennender Rumänien-Freund und ließ es sich daher nicht nehmen, mitzufeiern und seine eigenen Erfahrungen aus dem Balkanland einzubringen. Weitere Ehrengäste waren der Paderborner Weihbischof Manfred Grothe sowie der Generalkonsul der rumänischen Botschaft Dr. Vlad Vasiliu.

#### Reizvolle Landschaften

Rumänien und die Ukraine gehören zu den landschaftlich reizvollsten Gegenden Europas. Ihre Schönheiten, Eigenarten und Liebenswürdigkeiten blieben bislang vielen West-Europäern verborgen.



Regelmäßige Lieferungen von Hilfsgütern

Mitarbeiter der Caritas Witten pflegen zu beiden Ländern und ihren Menschen schon lange ganz besondere Beziehungen. Seit 1990 bringt die Caritas regelmäßig Hilfsgüter nach Satu Mare im Dreiländereck Rumänien-Ungarn-Ukraine.

Im letzten Jahr hat Witten-Mitte durch den ehemaligen Vize-Bürgermeister Jürgen Dietrich und unsere Sozialarbeiterin Anne Klar Kontakt zur rumänischen Caritas geknüpft. Ein ehrenamtliches Team aus Genossenschaftsmitgliedern zwischen 16 und 86 Jahren half dabei, einen Großraum-Lkw mit Hilfsgütern für Rumänien zu beladen.

Durch diese grenzüberschreitenden Kontakte und Projekte entstand die ldee zu einem rumänisch-ukrainischen Abend für unsere Mitglieder. Die Referenten des Abends stellte die Wittener Caritas, Irina Kovalova kam 2003 als Migrantin ohne Deutschkenntnisse aus der Ukraine nach Witten. Heute ist sie festangestellte pädagogische Mitarbeiterin im Caritas-Verband. Hartmut Claes als Caritas-Geschäftsführer bereist Rumänien nicht nur beruflich, sondern auch regelmäßig privat als Radtourist. Begeistert von Land und Menschen präsentierte Hart-



Intern wimi

mut Claes stimmungsvolle Portraits und Landschaftsfotografien.



Irina Kovalova mit Sohn Dimitri Rossinski und Hartmut Claes

Bei traditionellem Essen gab es für die rund 120 Besucher des Abends viel Wissenswertes und Informatives, was sich in keinem Reiseführer findet. Irina Kovalova, ihr Sohn Dimitri Rossinski, und Hartmut Claes wiesen daraufhin, dass in beiden Ländern die traditionellen Bräuche an Bedeutung verlieren. "Wer das ursprüngliche Osteuropa noch erleben möchte, sollte spätestens in den nächsten fünf Jahren in die Ukraine oder nach Rumänien reisen", so Hartmut Claes.



#### Zusammenarbeit wird gelobt

NRW-Minister Guntram Schneider lobte die intensive Zusammenarbeit zwischen unserer Wohnungsgenossenschaft und der Caritas und wertete die zahlreichen gemeinsamen Projekte als einen Beweis für funktionierendes bürgerschaftliches Engagement. Insbesondere im Hinblick auf die Senioren-Wohngemeinschaft

in Bommern und den Kreis der ehrenamtlich tätigen Mitglieder von Witten-Mitte wünschte sich Schneider weitere kreative Ideen.

Die jetzige NRW-Landesregierung favorisiert ein nachbarschaftsorientiertes Leben in den Stadtteilen und möchte den Quartiersgedanken mit Wohnungsgenossenschaften und Wohlfahrtsverbänden zukünftig noch intensivieren.

### Traditionelle Melodien und Rhythmen

Musikalisch begleitet wurde die Veranstaltung von dem Kölner Ensemble "Quartett Vallvisa" unter der Leitung des Bochumer Musikprofessors Henner Diederich. Zusammen mit drei weiteren Musikern präsentierte er traditionelle Melodien und Rhythmen. Beendet wurde der Abend mit einem ukrainischen Lied, bei dem alle Besucher gemeinsam den Refrain sangen.





Fachbetrieb für Gebäudetechnik®

### Beratung - Planung - Ausführung von:

Elektroinstallationen•Antennen-, Satelliten-, Kabelanlagen•Daten-Netzwerktechnik EIB-instabus®•Schaltanlagen und Steuerungen•Elektro-Industriemontagen•Kundendienst

Elektro-Vaupel GmbH • Augustastr. 36 • 58452 Witten Tel. 0 23 02 - 9 14 48 77 • Fax 8 96 70 • E-Mail: vaupel-wit@t-online.de





Bäder - Wellness - moderne Heiztechniken - Wartungs-/Reparatur-Service Zertifiziert für <u>Trinkwasser VDI 6023</u>, <u>Geronto-</u> und <u>Gas-Sicherheits-Technik</u>









Die Feuerwehr Witten hat vor einiger Zeit im Stadtteil Bommern eine Überprüfung der Rettungswege vorgenommen. Dabei wurde festgestellt, dass die im Bereich unserer Häuser Albrecht-Dürer-Straße 7/9/11 vorgefundene Situation nicht optimal war.

Für die Sicherheit der Mitglieder hat Witten-Mitte daraufhin umgehend nach den Vorgaben der Feuerwehr eine neue Feuerwehrzufahrt herstellen lassen. Trotz der widrigen Witterungsverhältnisse wurden die nötigen Arbeiten im Februar erledigt und bei der Gelegenheit in dem Bereich auch noch Wege erneuert bzw. angelegt.

Bei derartigen Maßnahmen haben wir natürlich auch immer die Betriebskosten unserer Mieter im Blick. Um diese Kosten gering zu halten, lassen wir nicht mehr benötigte Flächen und Wege entsiegeln. Aber auch unsere Mieter können zur eigenen Sicherheit im Haus beitragen. Erst Anfang des Jahres ist in Witten ein Mensch bei einem Wohnungsbrand an Rauchvergiftung verstorben. In seiner Wohnung gab es keine Rauchwarnmelder.



Deshalb noch einmal unser Appell: Lassen Sie Ihre Wohnung mit den kleinen Lebensrettern ausstatten. Die Kosten hierfür betragen vier Cent pro Quadratmeter und Monat und beinhalten Miete, Wartung, Funktionskontrolle sowie Störungsbeseitigung. Ihr Ansprechpartner ist Michael Schirmer, Telefon 2 81 43 – 32.



Auch in diesem Jahr findet wieder unser beliebtes Maifest im Pfarrheim der Herz-Jesu-Kirchengemeinde in Bommern statt. Mit dabei sind diesmal die Swinging Sisters – eine muntere Damenriege. Und natürlich haben wir auch noch weitere Überraschungen geplant. Selbstverständlich soll an diesem Nachmittag auch getanzt und gesungen werden. Aber vielleicht möchten Sie auch etwas vortragen, beispielsweise ein eigenes Gedicht, passend zur Jahreszeit?

Bei Kaffee, Kuchen und Maibowle wollen wir gemeinsam einen unterhaltsamen Nachmittag verbringen. Wir freuen uns, wenn Sie dabei sind.

"Tanz im Mai"

Dienstag, 08. Mai 2012, ab 14.00 Uhr

Pfarrheim der Kirchengemeinde Herz-Jesu Kapellenstraße 9, 58452 Witten







### Blumen für unsere Wohngebiete

Auchin diesem Jahr spendiert Witten-Mitte wieder Blumen für ein schönes Wohnumfeld. Gegen Vorlage des Gutscheins (siehe Titelseite) erhalten unsere Mieter und Mitglieder jeweils drei Sommerblumen gratis.

Notieren Sie sich gleich in Ihrem Kalender, wann die Mitarbeiter des Garten- und Landschaftsbauunternehmens Ehlers & Heier in Ihrem Wohngebiet sind.

### Termine und Standorte der Blumenaktion 2012

Mittwoch, 02. Mai 2012 von 9.00 bis 11.00 Uhr

Parkplatz Verwaltungsgebäude, Dieckhoffsfeld 1

Mittwoch, 02. Mai 2012 von 15.00 bis 17.00 Uhr

Sonnenschein / Ecke Lerchenstraße

Donnerstag, 03. Mai 2012 von 9.00 bis 11.00 Uhr Wendehammer Unterkrone

Donnerstag, 03. Mai 2012 von 15.00 bis 17.00 Uhr vor Garagenhof "Am Ahnenplatz 1"

Montag, 07. Mai 2012 von 15.00 bis 17.00 Uhr Zufahrt Kreutzstück / hinter Bodenborn 47



## 2012: Internationales Jahr der Genossenschaften

Genossenschaften sind kein verstaubtes Relikt des letzten Jahrhunderts, sondern aktueller denn je. Die Vereinten Nationen (UNO) haben daher das Jahr 2012 zum Internationalen Jahr der Genossenschaften erklärt. Im Rahmen dieser Initiative sollen weltweit die Potenziale von Genossenschaften, also auch die der Wohnungsgenossenschaften, herausgestellt und publik gemacht werden. Denn Genossenschaften leisten einen wichtigen Beitrag für Wirtschaft und Gesellschaft.

Im Gesamtverband der Wohnungswirtschaft und den Mitgliedsverbänden sind rund 2.000 Wohnungsgenossenschaften organisiert. Mit ihren 2,2 Millionen Wohnungen, immerhin 10% des gesamten deutschen Mietwohnungsbestandes, versorgen die Genossenschaften mehr als fünf Millionen Menschen mit Wohnraum und tragen zur Stadt- und Quartiersentwicklung bei. Allein in den letzten zehn Jahren haben diese Genossenschaften rund 35 Milliarden Euro für die Modernisierung und Instandhaltung ihres Bestandes investiert.

Auch unsere Wohnungsgenossenschaft setzt sich seit über 116 Jahren ein für gutes, bezahlbares und sicheres Wohnen in Witten. Die Entscheidungen im Unternehmen sind nicht durch Renditevorgaben geprägt, sondern auf das Wohl unserer Mitglieder ausgerichtet. Sozial verantwortliches Handeln schließt aber nachhaltiges Wirtschaften nicht aus. Denn auch der Erhalt unserer Genossenschaft und ihres Bestandes muss für nachfolgende Generationen gesichert sein.

Denn Kinder sind unsere Zukunft. Im Rahmen des Internationalen Jahrs der Genossenschaften wurde daher ein Pixi-Buch aufgelegt, in dem spielerisch und kindgerecht vom genossenschaftlichen Wohnen erzählt wird. Unsere jüngsten Mieter und Mitglieder erhalten ein Exemplar der Sonderausgabe kostenlos in unserer Geschäftsstelle.





Beratung & Planung von Neuanlagen

- Pflasterarbeiten
- Maschinenarbeiten
- Teichbau
- Natursteinverarbeitung
- Gartenbegrünung
- Dachbegrünung



Der Meisterbetrieb Friedrich-Ebert-Straße 87 b

Mobil: 0172 - 2762585 / 2753585

Rufnummer: 02302/274831-32 Fax: 02302/54776





# Ein Wochenende für kleine und große Sieger!

Wieder in der Stadt: 2. Witten City mobil am 12. und 13. Mai 2012



Flinke Beine, helles Köpfchen, Spiele-Spaß und jede Menge gute Laune: Das Witten City mobil ist wieder in der Stadt. Zwei Tage lang, am 12. und 13. Mai 2012, macht es Station auf dem Parkplatz des Möbelhauses Ostermann in Witten und hat jede Menge Attraktionen mit im Gepäck. Und eines steht heute schon fest: Es wird ein Wochenende der Sieger! Der kleinen und großen versteht sich. Denn wenn "Witten City mobil" mobil macht, ist natürlich für die ganze Familie wieder etwas dabei.

#### Flinke Beine mit viel Geschick

Mitmachaktionen, die alle ganz schön auf Trab halten, unabhängig vom Alter! Beispielsweise für die Jüngsten. Flinke Beine statt Motorengeheul. Beim Bobby-Car-Cup, präsentiert von unserer Wohnungsgenossenschaft, wird sich am Samstag, 12. Mai, ab 14.00 Uhr, zeigen, wer gut zu Fuß ist.

Und natürlich gibt es für viel Fleiß auch einen Preis! Mitmachen kann jedes Kind, das nicht jünger als drei Jahre und nicht älter als sechs Jahre ist. Anmeldungen zum Bobby-Car-Cup nehmen die jeweiligen Kindergärten der Stadt entgegen oder können über Andrea Falk, falk@2sense.de, abgegeben werden.

Auch nicht ohne und was für Sieger sind der BIG-Parcours oder der PUKY-Laufrad-Parcours. Geschwindigkeit und noch mehr Geschick sind auf dem Rollschuh- und Inliner-Areal gefragt. Und je besser man beides beherrscht, umso mehr Bewunderung ist einem gewiss!



#### "Fit for Fun"

Ein schnelles Köpfchen ist gefragt, möchte man einen der vielen Gewinne beim SuperMemo-Spiel "absahnen". Ein Ratespiel im XXL-Format, das es nicht überall gibt. Das Superspiel für kleine und große Schnelldenker und für solche, denen nichts entgeht. Da kommt man in Fahrt, genau das richtige Tempo für UNO, das schnelle Kartenspiel für die ganze Familie, jede Menge Spaß inklusive.

#### Kreativ- und Bastelwelt

Apropos Familie: "Mehr Zeit für Familie" lautet das Motto im "Familiengarten", der auf seiner Deutschland-Tour in Witten wieder Station macht. Auch in diesem Jahr wieder unter der Schirmherrschaft von Bundesfamilienministerin Dr. Kristina Schröder. Und wieder mit spannenden Kreativ-, Bastel- und Spielezelten. Eine kleine Zeltstadt, in der auch die Großen willkommen sind, beispielsweise beim Bemalen von Autos im SIKU-Kreativzelt. Die Eltern können derweil aber auch relaxen und dazu in den bequemen





Liegestühlen der Eltern-Lounge Platz nehmen.

Oder wer hat Lust auf Schach und möchte sich mit anderen Jugendlichen messen bei dem von der Malerfirma Ferber präsentierten Turnier "Ferber-Jugend-Open"? Gespielt wird am Samstag, 12. Mai, 11.30 Uhr (Meldung ab 11.00 Uhr) um Pokale und Sachpreise in verschiedenen Altersklassen von U 10 bis U 18. Anmeldungen sind auch vorab möglich unter ferber-open@schachgesellschaft-witten.de.



### Baggern, Nageln und Hobeln

Die Welt entdecken, wer möchte das nicht! Im Handwerkerdorf ist es möglich. Handwerksbetriebe aus Witten laden zu Mitmach-Aktionen ein. Dann kann gebaggert, gehobelt oder Geschicklichkeit am Nagelbrett bewiesen werden. Wer alle Stationen erfolgreich durchlaufen hat, erhält für die Urkundenwand zu Hause seinen "Gesellenbrief".

Wem fürs Erste die Welt der Küche ausreicht, bevor er ein Lafer, Schuhbeck

oder Witzigmann werden möchte, geht ins Ostermann-Kinderküchenstudio und "probt" mal Sterne-Koch ...

Alle Aktionen beim Witten City mobil sind übrigens kostenfrei. Und eine große Tombola mit tollen Preisen gibt es auch noch.

### Familienfest 2. Witten City mobil

#### Schirmherrin

Bürgermeisterin Sonja Leidemann

Samstag, 12.5.2012, 11.00 - 19.00 Uhr Sonntag, 13.5.2012, 11.00 - 18.00 Uhr

Parkplatz des Möbelhauses Ostermann in Witten





ferber

Malermeisterbetrieb

Qualität in Farbe.

Salinger Feld 60 58454 Witten

Tel: (0 23 02) 36 62 Fax: (0 23 02) 93 32 78 Mobil: (01 71) 2 10 72 02 dobrunz@malerbetrieb-ferber.de www.malerbetrieb-ferber.de







Die Ursprünge des Westfalenparks liegen mehr als 100 Jahre zurück. Vom Kaiser-Wilhelm-Hain über drei Bundesgartenschauen 1959, 1969 und 1991 bis heute hat er sich seine Bedeutung und Beliebtheit als attraktiver und aktiver Freizeitpark für Stadt und Region mit vielen Angeboten zum "Erholen – Erfahren – Frleben" bewahrt.

Blickfang und Augenweide sind die wunderschönen gärtnerischen Anlagen, vor allem die Rosen- und Staudengärten. Das Deutsche Rosarium mit mehr als 3.800 Rosensorten ist das drittgrößte Rosarium der Welt und eine der Attraktionen des Parks. Überall laden weitläufige Liegewiesen, Bänke, mehrere Teiche und Wasserbecken, Spielplätze und das eine oder andere Café zum Verweilen ein.

Einen fantastischen 360°-Blick über die Stadt und in das Umland gibt es vom 220 m hohen Florianturm, dem Wahrzeichen der Stadt Dortmund. Mit einer Kleinbahn oder von oben mit der Seilbahn kann der Besucher den Park erkunden. Auf dem Buschmühlenteich kann man rudern oder mit dem Tretboot fahren.

Freuen wir uns auf erholsame Stunden in Dortmunds "grüner Oase".

Nach unserer Ankunft mit dem Bus haben wir eine etwa einstündige Parkführung, danach stärken wir uns erst einmal in einem Restaurant mit Kaffee und Kuchen. Eine Fahrt mit der Kleinbahn steht auch auf dem Programm. Am Florianturm bleibt uns noch etwas Zeit zur freien Verfügung. Wer möchte, kann auf eigene Kosten mit dem Aufzug auf den Florianturm hinauf fahren, um die herrliche Aussicht zu genießen.

Am Spätnachmittag bringt uns der Bus nach Witten zurück.

### **Termin**



### Ausflug in den Westfalenpark, Dortmund

Dienstag, 26. Juni 2012

Kostenbeitrag pro Person 15 Euro einschließlich

- Busfahrt
- Führung durch den Park
- Kaffeetrinken
- Fahrt mit der Kleinbahn

Hin- und Rückfahrt erfolgen mit einem Reisebus:

Abfahrt: 11.00 Uhr

Ardeystraße 80/82/ Ecke Dieckhoffsfeld

Rückfahrt: 16.30 Uhr

Verbindliche Anmeldung bis zum 18. Juni 2012 unter Telefon 2 81 43 - 0.



### Witten-Mitte und Ehlers & Heier sorgen für Sauberkeit

Nicht jeder Hundehalter nimmt die Hinterlassenschaft seines Vierbeiners mit. Früher gab es in dem Fall nur ein Verwarnungsgeld der Stadtverwaltung, mittlerweile wird ein saftiges Bußgeld fällig. Aber damit ist das Problem nicht aus der Welt. Je nach Lage sind auch in unseren Wohngebieten Grünflächen und Wege mit Hundekot verunreinigt – nicht nur unangenehm für die Gärtner, wenn im Frühjahr die Mähsaison beginnt.

Witten-Mitte hat daher kurzentschlossen für ihre Wohngebiete zehn Spenderautomaten für Hundekottüten angeschafft. Die Montage samt Einbaumaterial wurde von der Garten- und Landschaftsbaufirma Ehlers & Heier übernommen. Selbstverständlich sind die Automaten nicht nur für unsere Mitglieder und Mieter gedacht, sondern auch Spaziergänger mit Hund dürfen sich bedienen. Gerüstet mit einem Vorrat von 50.000 Tüten wird es künftig hoffentlich sauber bleiben in unseren Wohngebieten.

Bei Bedarf werden die Automaten von der Firma Ehlers & Heier nachgefüllt. Stellen Sie fest, dass die Spender leer sind, rufen Sie bitte direkt die Firma Ehlers & Heier an, Telefon 27 48 31. Damit es in Ihrem Wohngebiet sauber bleibt!





### Großes Mieterfest am 17. Mai 2012

## Mega-Show am Sonnenschein



uch in diesem Jahr geht es am Sonnenschein richtig rund. Am 17. Mai 2012 (Christi Himmelfahrt/ Vatertag) ab 11.00 Uhr geben sich auf der Showbühne wieder namhafte Stars und Sternchen das Mikrofon in die Hand und sorgen für gute Unterhaltung. Organisiert wird das große Mieterfest für die ganze Familie, wie bereits in den Vorjahren, von dem Matthias Lutz Show Service. Die Nachbarschaft steht dabei im Vordergrund. Eine gute Gelegenheit, miteinander ins Gespräch zu kommen, sich auszutauschen und gemeinsam direkt vor der eigenen Haustür zu feiern.

### Geplant ist ein Mega-Show-Programm. Folgende Künstler haben bereits jetzt

schon fest zugesagt:

Hubert Kah, bekannt aus der 80er-NDW-Zeit, mit seinem unvergessenen "Sternenhimmel"

Gottlieb Wendehals, der auch auf dem Sonnenschein seine "Polonäse Blankenese" anstimmen wird

Chris Wolff, der mit seinem Megahit "Palma de Mallorca" schon seit mehr als 20 Jahren auf allen großen Bühnen

Markus Becker, der Mann mit dem roten Hut und dem Mega-Hit "Das rote Pferd"

Zudem feiert am 17. Mai kein Geringerer als Udo Lindenberg seinen 66. Geburtstag. Grund genug für Matthias Lutz, Deutschlands bestes Udo Lindenberg-Double zum Sonnenschein einzuladen. Darüber hinaus treten zahlreiche weitere prominente Stars auf, die hier und heute noch nicht verraten werden.

Auch auf die Kinder wartet wieder so manche Überraschung im Kinder-Abenteuerland. Und noch ein weiteres Highlight gibt es für die Festbesucher: Wer Lust hat, kann sich gegen einen kleinen Kostenbeitrag mit einer 18 Meter langen Stretch-Limousine spazieren fahren lassen. Für das leibliche Wohl wird natürlich auch gesorgt. Der Eintritt ist wie immer frei.

Die Besucher, die nicht am Sonnenschein wohnen, werden schon jetzt gebeten, mit öffentlichen Verkehrsmitteln anzureisen.

### **FLIESENLEGERMEISTER** W. GROTE



Stockumer Straße 106 a 58454 Witten

Telefon 0 23 02 / 8 60 19 Telefax 0 23 02 / 8 31 81 E-Mail grote-witten@t-online.de







### Modenschau

### Ein vergnüglicher Nachmittag mit Einkaufsbummel

Der Nachmittag ging wieder einmal viel zu schnell vorüber. Am 17. Januar hatte Witten-Mitte zu einer Modenschau mit kurzweiligem Programm in den Pfarrsaal der Herz-Jesu-Kirchengemeinde Bommern eingeladen.

Mieter und Kooperationspartner unserer Genossenschaft erklärten sich spontan bereit, als Models zu fungieren. Christoph Iffländer und Rolf Brauckmann zeigten, wie Mann den Frühling in sportlichen und bequemen Alltagskombinationen angehen kann. Die farbenfrohe Frühlingsmode der Damen präsentierten Inge Siepmann, Renate Brauckmann, Ruth Büchner und Hildegard Maas aus unserer Senioren-Wohngemeinschaft.

Die fröhliche Stimmung und Kauffreude im Saal zeigten, dass man nicht nach Mailand, Paris oder Düsseldorf schauen muss, um sich geschmackvoll einzukleiden. Auch ein Kleid oder Jacket der "Mobilen Mode" aus Wuppertal, die in Einrichtungen vor Ort ihre Kleidung anbietet, sitzt passend und vermittelt ein Wohlgefühl beim Tragen.

Während sich Inge Meysel als Putzfrau in der Komödie "Ein Kleid von Dior" erst einen Sparplan zum Ankauf eines 1.600 Pfund teuren Kleides zurechtbiegen musste, konnten sich die Besucher direkt vor Ort zu erschwinglichen Preisen mit neuen Pullis, Hosen oder Röcken eindecken.

Mit Charme und Anmut trugen unsere Models die neue Frühjahrskollektion vor und schenkten den Besuchern einen vergnüglichen Nachmittag mit der Möglichkeit zu einem Einkaufsbummel durch die kleine Ladenstraße, die extra in einem Teil des großen Saals von Herz-Jesu aufgebaut wurde.



WIR RICHTEN SIE EIN!

Möbel in Stil u. Modern Küchenstudio Büromöbel Raumausstattung Teppichboden Laminat · Parkett Gardinen Eigene Polsterei

Möbelhaus Biermann KG 58456 Witten · Kellerstraße 25a Tel. 0 23 02 - 7 51 17 · Fax 0 23 02 - 7 23 50 Mobil 01 72 - 2 70 87 00 www.moebel-biermann.de

Peter Hesse GmbH & Co Schreinerei KG Witten



Schreinerei Kunststoff-Fenster

- Beratung
- Planung
- Herstellung
- Fenster
- Haus- und Innentüren
- Innenausbau
- Einbaumöbel
- Rollläden
- Reparaturservice

Jahnstr. 15 58455 Witten Tel.: 02302/55116 Fax: 02302/26960

E-Mail: info@schreinerei-hesse.de

Internet:

www.schreinerei-hesse.de







## Gemeinsam und besinnlich durch die Vorweihnachtszeit

erade in den Wochen vor Weihnachten geht es oft hektisch zu, zudem fühlen sich viele Menschen einsam. Dann tut es gut, einmal innezuhalten und gemeinsam ein paar schöne Stunden zu verbringen. Kurzweiliges und Besinnliches gab es am Nikolaustag bei der Adventsfeier unseres Mitgliedercafés in Bommern. Dazu eingeladen hatte Witten-Mitte auch den Caritas-Vorsitzenden und Diplom-Theologen Hartwig Trinn, der im Marienhospital Witten für den Bereich der seelsorglichen Beratung und Begleitung zuständig ist. In seinem 30-minütigen Vortrag stellte

Hartwig Trinn die Bräuche und Symbole der Advents- und Weihnachtszeit vor.



Erstaunt erfuhren die rund 40 Café-Besucher, dass in sämtlichen Krippendarstellungen die Heiligen Drei Könige von verschiedenen Kontinenten (Europa, Asien und Afrika) stammen. Unterschiedlich sei auch immer das Alter der drei Könige, von jung bis alt ist alles vertreten. Damit soll symbolisiert werden, so Hartwig Trinn, dass Alter, Kultur, Herkunft und Hautfarbe eines Menschen völlig belanglos sind.

Eine weitere Adventsfeier, dann mit Saxophonklängen, gab es 14 Tage später im Mitgliedercafé an der Hauptstraße. Auch hier waren zahlreiche Mitglieder zusammengekommen, um gemeinsam Advent zu feiern.



### Elektriker für Witten seit 1954

Telefon (0 23 02) 4 75 40



### Witten-Mitte-Nachwuchs



**Anna Marie Hölling** geb. 24.11.2011, 3,650 g, 50 cm



**Svea Zieten** geb. 25.02.2012, 4.070 g, 54 cm



Jasmin Pretschendörfer geb. 18.01.2012, 3030 g, 50 cm

Wenn auch Sie gerade stolze Eltern geworden sind, schicken Sie uns ein Foto von Ihrem Nachwuchs. Per Post an die Geschäftsstelle Dieckhoffsfeld 1, 58452 Witten, oder per E-Mail an info@witten-mitte.de. Name, Geburtsdatum, Größe und Gewicht Ihres Sprösslings bitte mit angeben. Wir veröffentlichen das Foto und spendieren einen Einkaufsgutschein über 20 Euro.

### Herzlichen Glückwunsch



15. Aug. Margarete Malich

#### 90 Jahre

08. Juni Johann Brzezina

13. Juni Gertrud Rzepka

29. Juni Margarete Müther

11. Juli Hildegard Bartel

06. Aug. Erna Bock

16. Aug. Wilhelm Heide

### 85 Jahre

09. Mai Margarete Glombik

12. Mai Ruth Eickriede

30. Mai Cäcilie Galle

18. Juni Josef Kuhn

23. Juni Hellmuth Rohmann

05. Juli Maria-Anna Reians

13. Juli Ruth Kootz

16. Aug. Hannelore Borm

#### 80 Jahre

19. Juli Hans Jung

20. Juli Heinz-Werner Pauk

08. Aug. Lilli Weber

19. Aug. Werner Wolter

#### 75 Jahre

03. Mai Joachim Fiebig

12. Mai Ursula Schacht

15. Mai Renate Bernau

30. Mai Wolfgang Baatz

30. Juni Hans-Joachim Sagert

30. Juni Gisela Schacht

04. Juli Irmgard Wagner

25. Juli Georg Lork

25. Juli Elfriede Wiegand

28. Juli Horst Wurmnest

31. Juli Hildegard Rempe

31. Juli Walter Klingenhagen

04. Aug. Luzie Restel

04. Aug. Ute Brede

08. Aug. Horst Ehrhardt

08. Aug. Fred Henneberg

09. Aug. Hans-Werner Müller

25. Aug. Gerda Hallmann

#### Diamantene Hochzeit

25. Juni Anneliese und Heinz Feldermann An dieser Stelle gratulieren wir unseren Mitgliedern zu besonderen Geburtstagen oder Eheiubiläen.

Da uns die Termine von z.B. Gold- oder Diamant-Hochzeiten nicht bekannt sind, informieren Sie uns bitte.

Mitglieder, die keine Ankündigung ihres Geburtstages wünschen, teilen uns dies bitte mit.

Telefon 2 81 43 - 22, Hannelore Prokop





### **Volles Haus beim Konzert** mit Fred Schüler



Auf Wunsch unserer Mitglieder gab es im Februar ein Wiederholungskonzert mit dem Bochumer Musiker Fred Schüler.

Schon gut eine halbe Stunde vor Konzertbeginn füllte sich der Konzertsaal in Haus Witten. Fred Schüler unterhielt die rund 80 Gäste mit heiteren, aber auch besinnlichen Liedern des Chansoniers Reinhard Mey.

Kleine Geschichten und Anekdoten des Musikers zwischen den Liedvorträgen rundeten den äußerst kurzweiligen Abend ab.

Und am Ende konnten sich alle noch über einige Zugaben aus dem unerschöpflichen Repertoire des Musikers freuen. Eine rundum gelungene Veranstaltung, so die einhellige Meinung unserer Mitglieder.

### Lauterbach Schreinern nach Maß



- Möbel nach Maß
- Treppenbau
- Innenausbau
- Wintergärten aus Holz und Kunststoff
- Fenster & Haustüren
- Sicherheits-Schließsysteme
- · Reparaturen etc.
- Tür- und Fensteröffnungen Tag und Nacht

Friedrich Lauterbach GmbH Wullener Feld 9 b • D-58454 Witten

02302/31044

### Kurz notiert



### Sicherheit im Haus

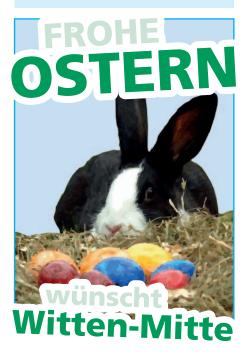
Bitte nutzen Sie Ihre Sprechanlage, wenn bei Ihnen geklingelt wird. Fragen Sie immer erst nach, bevor Sie die Haustür oder Ihre Wohnungstür öffnen. Dies dient Ihrer eigenen Sicherheit und der Sicherheit aller Bewohner im Haus.

### **Putzdienst**

Wenn Sie aus gesundheitlichen Gründen oder wegen des Alters die Reinigung von Treppenhaus und Allgemeinräumen nicht mehr selbst erledigen können, sprechen Sie uns bitte an. Sind sich alle Mieter im Haus einig, können wir einen Putzdienst beauftragen und die anfallenden Kosten über die Betriebskosten abrechnen.

### Anonyme Schreiben

Solchen Schreiben gehen wir generell nicht nach! Wir bearbeiten nur Mitteilungen mit Absenderangabe.





### **Urlaub Spezial -**

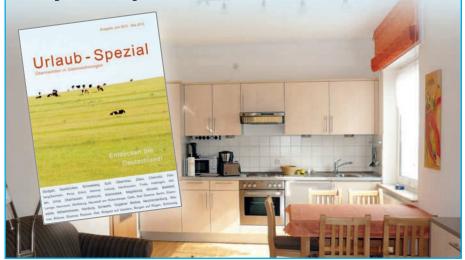
### Neuer Gästewohnungs-Katalog

Urlaub im eigenen Land ist nach wie vor beliebt. Denn Deutschland hat viel zu bieten – Wandern in schöner Umgebung, Relaxen im Strandstuhl oder Sightseeing in einer pulsierenden Großstadt – für jeden gibt es entsprechende Angebote.

Mitte Mai erscheint der neue Gästewohnungs-Katalog mit vielen attraktiven Reisezielen für unsere Mieter und Mitglieder. Die Liste der Urlaubsorte ist lang, neu dabei sind Angebote aus Rostock, Wilhelmshaven, Pirna und von der Insel Norderney. Der Katalog liefert detaillierte Informationen zu den Gästewohnungen, wie Lage, Größe, Ausstattung, Preis und auch zur Region und möglichen Ausflugszielen. Schauen Sie doch einfach mal hinein und entdecken Sie Ihr nächstes Urlaubsdomizil. Den neuen Katalog erhalten Sie kostenlos in unserer Geschäftsstelle Dieckhoffsfeld 1. Sie finden ihn aber auch als Pdf-Datei auf unserer Internetseite www.witten-mitte.de.

Natürlich enthält der Katalog auch Infos zur Witten-Mitte-Gästewohnung. Sie erwarten Besuch und können Verwandte oder Freunde nicht in der eigenen Wohnung unterbringen? Dann bietet unsere Gästewohnung eine gute Alternative.

Ihre Ansprechpartnerin ist Stephanie Pieper, Telefon 2 81 43 – 31



## MECKE KAROSSERIE-FACHBETRIEB KAROSSERIE-FACHBETRIEB AUTOLACKIEREREI MOTORSERVICE

Fahrzeugtechnik • Fahrzeugelektrik Autolackiererei • Karosserie-Fachbetrieb

Frankensteiner Str. 22 • 58454 Witten (nähe TÜV) • Tel.: 0 23 02 / 91 21 91

Gegen Vorlage der Mitglieds-Nr. erhalten Sie die mit der Witten-Mitte eG vereinbarten Sonderkonditionen.

## Was tun, wenn ein Mieter / Mitglied verstirbt?

Trotz der Trauer müssen die Hinterbliebenen schnell und dennoch überlegt handeln. Bitte informieren Sie im Todesfall umgehend unsere Genossenschaft.

Für die Nachlassabwicklung sind folgende Unterlagen erforderlich: Sterbeurkunde und, falls vorhanden, ein Erbschein, eine Kopie des Testaments oder eine Ablichtung des Familienstammbuchs. Es muss eindeutig erkennbar sein, welche Erben vorhanden sind. Die Mitgliedschaft geht auf die Erben über und endet dann am 31.12. des Sterbejahres.

Verstirbt ein Mitglied und der Ehe- oder Lebenspartner möchte weiterhin in der Genossenschaftswohnung wohnen bleiben, ist eine Übertragung der Mitgliedschaft und die Umschreibung des Dauernutzungsvertrages erforderlich.

Wollen die Erben das Vertragsverhältnis für die Wohnung nicht aufrechterhalten, sind sie verpflichtet, das Vertragsverhältnis schriftlich gegenüber der Genossenschaft zu kündigen. In der Regel besteht hier die gesetzliche Kündigungsfrist von drei Monaten. Für die Auflösung und Rückgabe der Wohnung sind ebenfalls die Erben verantwortlich.

Des Weiteren beachten Sie bitte: Mit dem Tod eines Ehegatten verliert ein gemeinsam erteilter Freistellungsauftrag für Kapitalerträge zum Ende des Sterbejahres seine Wirkung. Soll die Dividende ohne Abzug ausgezahlt werden, muss ein neuer Freistellungsauftrag erteilt werden.

Haben Sie noch Fragen? Ihre Ansprechpartnerin ist Ulrike Radis, Telefon 2 81 43 – 33.





Dieser Tage hört man Land auf, Land ab, in Funk und Fernsehen: "Alle deutschen Sender schalten zum 30. April 2012 das analoge Satellitensignal ab!"

Auch wenn das grundsätzlich richtig ist, sind Sie als Mieter von Witten-Mitte hiervon nicht betroffen. Das über den Kabelanschluss in Ihre Wohnung übertragene Signal wird auch weiterhin analog gesendet, so dass aktuell kein Handlungsbedarf besteht.

Natürlich wird einmal der Zeitpunkt kommen, an dem auch das Kabelsignal nur noch digital gesendet wird. Wir kommen in diesem Fall aber frühzeitig auf Sie zu. Sollten Sie schon heute Interesse an zusätzlichem digitalen Fernsehempfang oder anderen digitalen Zusatzdiensten haben, können Sie sich unter anderem von unserem Kabelnetzbetreiber, der Firma Tele Columbus, ein Angebot machen lassen.

Weitere Infos im Internet unter www.telecolumbus.de oder unter Telefon 0 18 05 / 58 53 00 (14 ct/Min. aus dem deutschen Festnetz, Mobilfunkpreise max. 42 ct/Min.).



### Gemeinsam tragen wir Verantwortung: mit neuer Energie.



Altbausanierung / Reparatur-Service Moderner Innenausbau / Hochbau

#### Wir haben uns spezialisiert auf:

- Gebäudeabdichtung von innen und außen mit langzeitbewährten Produkten
- Schimmelsanierung mit schadstofffreien Systemen
- schnellen Reparatur-Service



### W. Rödiger GmbH

Cörmannstr. 18 · 58455 Witten Tel.: 0 23 02 / 5 62 38 · Fax: 0 23 02 / 2 72 66 E-Mail: info@roediger-bau.de · www.roediger-bau.de



### Das ist Henne Auguste!

Sie liegt auf 5 gelben und 4 blauen Eiern. Auf ihrem Flügel sitzt ein gelbes Küken. Augustes Federn sind braun und gelb. Der Kamm auf ihrem Kopf ist rot. Augustes Schnabel und Beine sind orange. Die Eier liegen auf einer grünen Wiese.

### Viel Spaß beim Ausmalen!



	Fr	ʻühl	ings	srät.	a a l				
	[			$\neg$			_		
	K	-		+-	1	+	+	Z   N	<b>V</b>
	I	L	Z	1	+-	R	.   I	A	_
	R	Р	R	Ī	M	E		R Z	-
	S	Z	V	R	Z	T	P	1	+
	C	A	M	S	Ε	L	E	S	$\left  \cdot \right $
ŀ	H	L P	S	В	L	K	R	S	
8	$\longrightarrow$		Q	U		T	Т	E	
Fi	ndes	t du a	wörte alle?	er hat	en si	ch ve	erste	ckt!	
'Z.	; Spat	əssisye	N 'əya	I, Kir <sub>SC</sub>	98MA	ʻadın	dlez	dI!Z	
					V	بالمح	T lan	liy <b>q</b>	l

### Spielregeln

Es dürfen nur die Zahlen von 1 bis 9 verwendet werden. Das Quadrat muss so ausgefüllt werden, dass jede Ziffer (von 1 bis 9) in jeder Reihe und in jeder Spalte und in jedem kleinen 3x3-Quadrat genau einmal vorkommt.

Viel Spaß beim Lösen!

	6 2 9 7 6 8 8 9	9 1 7 8 4 5 6
1 3 6 9 4 6	6 8 9 7 2 3 5	9 3 6 8 2
9 7 3 8 1	3     7     8       8     6     4       9     6	2 1 7 5



sterili-	Ckandal	gela-	ein	•	ägypt. Sonnen-	Frauen-	T	engl. Männer-	•	Tennis-	talen-	•	•	englisch:	in 	•	Zahlwart
siert	Skandal	denes Atom	Konti- nent		gott	kurz- name	10	Nah-		satz	tiert			eins	und Braus		Zahlwort
	,	·			,			rungs- auf- nahme	5	,		8		förml. Anrede	•		
Brillen- schlan- ge						Pflan- zenwelt		Geträn- kerest	-					Rauch- abzug			alte Gold- münze
•			Ost- euro- päer		Feuer- stein	-					Terrain		nicht lang	-			
altes finn. Längen- maß		birm. Histo- riker † 1751	-					Pfad- finder (engl.)		Auspuff- ausstoß	-					israel. National- armee	
Frauen- kurz- name	•				Feuer		Abflug	1					nicht viel		lat. Abk.: ehren- halber	-	3
afrik. Insel	Fang- seil	Pfeil- wurf- spiel		Natur- stein- gewin- nung	-					längere Fahrt		afrik. Weber- vogel	-				
							Gold- amsel		Krähen- vögel	-					Hawaii- insel		
				aus tiefstem Herzen		Hunde- rasse	-					Fußball- spieler- position		unbest. Fürwort	<b>- V</b>		
Zusam- menge- höriges			Eigen- name d. Eskimos						wider- wärtiger Mensch (ugs.)		Süd- frucht	<b>&gt;</b>					
Markt- bude						Laub- baum		flüssiges Gewürz	<b>-</b>					fest			ohne Inhalt
			am Ende		Dunst- gebilde	<b>-</b>					Elan		leer	<b>•</b>			<b>V</b>
Schick- sal	Konkur- renz	Abc- Buch	-	2				Streit- macht		Bundes- staat v. Malaisia	-		6			dt. Vorsilbe	
					Roh- stoff- förde- rung		Lebens- ab- schnitt	-					heftige Erre- gung	-			
Baum- teil		Aus- flüge zu Pferd		Blut- bahn	<b>-</b>				scherz- haft: US- Soldat	Hoteldie- ner	-				9		
Obst- sorte	•						sehr abschüs- sig		•	Amateur				ics Kutso ise zur \		ng.	
•				Visite		Strick	<b>&gt;</b>				1. Pr Mikro 2. Pr	welle					
Machart			Ost- euro- päer	<b>-</b>					Obst- kern		3. Pr	iradio <mark>eis</mark> Stick 4 G	В				
<b>&gt;</b>						Garten- teil		ital.: ja	-		Bitte s und Ih	schicken S rer Ansch	ie Ihre Lös rift per M	sung unte ail an info sgenossens	@witten-	mitte.de o	oder
ergeben			Fußball- club (Abk.)		geäu- ßerter Wunsch	<b>&gt;</b>					Dieckh	offsfeld 1	58452 W			icn-wille	cu,
Schneise		Projektil	<b>V</b>					Antwort auf Kontra (Skat)		angebl. Körper- aus- strahlg.	1. Pre	is: Eheleu	ite Herbe	ember 201 ert Tschen			
•					4		Stadt in Brasilien (Kw.)	•		V	(Tagesfahrt nach Brüssel)  2. Preis: Bernd Carla (Frühstückskorb im Wert von 30 €)  3. Preis: Friedhelm Vogel						
Druck- werk	-			7	Tendenz	-					(Zwei	Witten-M	itte-Hand		iewinner	n!	

### Lösungswort:

- 1										
- 1	1 1	2	2	1		6	7	Q	Ω	10
- 1		_		- 4			/		. 3	10

Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Die Gewinner werden in der nächsten Ausgabe bekannt gegeben. Ausgeschlossen sind Mitarbeiter der Wohnungsgenossenschaft Witten-Mitte eG und des Unternehmens Offsetdruck Dieckhoff sowie deren Angehörige.





### Neue Kutsch-Geschäftsräume erfolgreich eröffnet

### Willkommen im Technik-Paradies!

Am 04. Oktober 2011 war es so weit - die Firma Euronics Kutsch eröffnete pünktlich um 9.00 Uhr ihre neuen Geschäftsräume in der Ruhrstraße 21. Nach umfangreichen Renovierungsmaßnahmen durfte Geschäftsführer Peter Brors endlich das Rolltor öffnen und die schon zahlreich wartende Kundschaft in die neuen Räume lassen.

### Technik-Paradies auf zwei Ebenen

Vor all dem stand ein immenser Kraftakt. "Wir hatten schon seit längerem vor, uns zu vergrößern, wollten aber auf jeden Fall in der Innenstadt bleiben. Es war ein großer Glücksfall, die Schemmann-Räume in der Ruhrstraße 21 zu übernehmen. Dort wurde mit Hilfe von Lichtspezialisten und Ladenbauprofis ein einzigartiges Technik-Paradies auf zwei Ebenen geschaffen.

#### Weiße Ware von A – Z

Durch die Erweiterung der Geschäftsräume konnte das Warenangebot um die Sparten Haushaltgeräte und PCs erweitert werden. Der interessierte Kunde findet im Obergeschoss unter anderem Waschvollautomaten, Trockner, Kühl-/Gefrierschränke, Herde, Staubsauger und Kaffeevollautomaten von namhaften Herstellern wie Miele, Bosch, AEG, Siemens oder Jura. Die neu eingerichtete Miele-Aktivküche lädt nicht nur zum Bestaunen ein, sondern kann auch in der Praxis bei geplanten Events ausprobiert werden.

#### Moderne Ausstellungen für TV und HiFi

Das Erdgeschoss steht ganz im Zeichen der "braunen Ware". Eine auf ca. 25 Metern Regalfläche installierte Flachbildschirmausstellung bietet die Möglichkeit, modernste Modelle unter optimalen Bedingungen vergleichen zu können. So stehen alle digitalen Empfangsarten zur Verfügung. Sämtliche bekannten Hersteller befinden sich im Sortiment, angeführt von den deutschen Traditionsmarken Metz und Loewe. Im HiFi-Bereich setzt Euronics Kutsch ebenfalls auf renommierte Hersteller wie BOSE, Denon, Yamaha, Marantz, Harman/Kardon, Elac, Energy oder Dali, wobei mit Marantz und Dali zwei weitere Spezialisten ins Boot geholt wurden.

#### Kutsch ab sofort Apple-Stützpunkt

Brandneu bei Euronics Kutsch ist auch die PC- und Apple-Abteilung. Hier werden Laptops, Workstations, Drucker, Monitore und weiteres Zubehör angeboten. Apple ist mit iMacs, MacBooks, iPads, iPods und Original-Zubehör vertreten.

### Foto-Profi gibt praktische Tipps

In der neuen Fotoabteilung werden Kompakt- und Spiegelreflexkameras der Marken Canon, Nikon und Panasonic angeboten. Die Firma Kutsch gehört der Euronics-Einkaufskooperation an. "Über sie haben wir die Möglichkeit, fast alle gewünschten Geräte zu attraktiven Preisen zu bestellen. Ein starker Partner wie die Euronics-eG ist heute wichtiger denn je, um im Wettbewerb mit den großen Märkten preislich mithalten zu können."

### Jetzt noch mehr Service

"Service ist und bleibt eine unserer Kernkompetenzen", so Peter Brors. Aus diesem Grunde wurde auch hier kräftig modernisiert, um mit neuen Messgeräten den wachsenden Anforderungen gerecht zu werden. Durch die Einstellung des analogen Satelliten-Fernsehens müssen Sat-Kunden ihre Anlagen auf digitale Technik umrüsten. "Die Auftragsbücher sind voll", so Peter Brors. "Man vertraut eben auf unsere Erfahrung!"



Kutsch

Euronics Kutsch GmbH Ruhrstraße 21 58452 Witten Telefon 0 23 02 / 161-0 oder 161-9 www.euronics-kutsch.de



